

الصلاة المشيشية

لسيدي الشيخ مولي عبد السلام ابن مشيش الحسني رضي الله عنه

Salât-ı Meşîşyye

Seyyidüna Mevlay Abdüsselâm ibn Meşîş el-Hasenî Hazretlerine Aittir
Allah ondan razı olsun

Arapça metin: [Tariq al-Dua](#) | [Damas](#)

Tercüme: İlmî Miras

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مَنْ مِنْهُ انْشَقَّتِ الْأَسْرَارُ * وَانْفَلَقَتِ الْأَنْوَارُ *
وَفِيهِ ارْتَفَعَتِ الْحَقَائِقُ * وَتَنْزَلَتْ عُلُومُ آدَمَ فَأَعْجَزَ الْخَلَائِقُ *
وَلَهُ تَضَاءَلَتِ الْفُهُومُ فَلَمْ يُدْرِكْهُ مَنَّا سَابِقٌ وَلَا لَاحِقٌ *

Allah'ım! Sırların kendisinden çıkıp yayıldığı, nurların parladığı, hakikatlerin kendisiyle yükseldiği, Hz. Adem'e verilen ilimlerin kendisine inip de mahlukatı aciz bıraktığı, anlayış ve kavrayışların O'nun karşısında küçüldüğü, bizden öncekiler ve sonrakilerin kendisini idrak edemediği,

فَرِيَاضُ الْمَلَكُوتِ بِرَهْرِ جَمَالِهِ مُونِقَةٌ *
وَحِيَاضُ الْجَبَرُوتِ بِفَيْضِ أَنْوَارِهِ مُتَدَفِّقَةٌ *
وَلَا شَيْءٌ إِلَّا وَهُوَ بِهِ مَنْوُوطٌ * إِذْ لَوْ لَا الْوَاسِطَةُ لَذَهَبَ كَمَا قِيلَ الْمَوْسُوطُ *

Melekût bahçelerinin cemâlinin güzelliği ile süslendiği, ceberût göllerinin O'nun nurlarının feyziyle dolup taşıdığı, her şeyin kendisine bağlı olduğu. Zira denildiği gibi; eğer vasıta (sebe) olmasaydı, mevsût (netice) da olmazdı.

صَلَاةً تَلِيْقُ بِكَ مِنْكَ إِلَيْهِ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ *

O zâta sana yaraşır bir şekilde katından salât eyle.

اللَّهُمَّ إِنَّهُ سِرُّكَ الْجَامِعُ الدَّالُّ عَلَيْكَ *

وَحِجَابُكَ الْأَعْظَمُ الْقَائِمُ لَكَ بَيْنَ يَدَيْكَ *

اللَّهُمَّ أَلْحِقْنِي بِنَسَبِهِ * وَحَقِّقْنِي بِحَسَبِهِ *

وَعَرِّفْنِي إِيَّاهُ مَعْرِفَةً وَأَسْلَمْ بِهَا مِنْ مَوَارِدِ الْجَهْلِ *

وَأَكْرَعْ بِهَا مِنْ مَوَارِدِ الْفَضْلِ *

Allah'ım! O, sana delalet eden engin sırrın, huzurunda senin için kıyâmda duran en yüce hicâbındır. **Allah'ım!** Beni O'nun nesebine kat. O'nun hasebiyle beni hakikate erdir, O'nu bana öyle tanıttir ki, o marifetle cehâletin kaynaklarından kurtulayım ve ihsân kaynaklarından kana kana içeyim.

وَاحْمِلْنِي عَلَى سَبِيلِهِ إِلَى حَضْرَتِكَ *

حَمَلًا مَخْضُوفًا بِنُصْرَتِكَ *

وَاقْذِفْ بِي عَلَى الْبَاطِلِ فَأَدْمِغْهُ *

Nusretinle korunmuş bir şekilde O'nun yoluyla beni huzuruna sevk et. Bâtıl üzerine beni fırlat ki onu yok edeyim.

وَزُجَّ بِي فِي بَحَارِ الْأَحَدِيَّةِ * وَأَنْشُلْنِي مِنْ أَوْحَالِ التَّوْحِيدِ *
وَأَغْرِقْنِي فِي عَيْنِ بَحْرِ الْوَحْدَةِ *
حَتَّى لَا أَرَى وَلَا أَسْمَعَ وَلَا أَحَدَ وَلَا أَحْسَ إِلَّا بِهَا *

Beni ehadiyyet deryasına koy ve tevhid bataklıklarından kurtar. Vahdet gözesinde beni boğ ki, o vahdetten başka ne bir şey göreyim, ne de işiteyim, ne bulayım ve ne de hissedeyim.

وَأَجْعَلِ الْحِجَابَ الْأَعْظَمَ حَيَاةَ رُوحِي *
وَرُوحَهُ سِرَّ حَقِيقَتِي * وَحَقِيقَتَهُ جَامِعَ عَوَالِمِي *
بِتَحْقِيقِ الْحَقِّ الْأَوَّلِ * يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ *

Allah'ım! O en yüce hicâbı, ruhumun hayatı eyle ve O'nun ruhunu hakikatimin sırrı eyle. O'nun hakikatini Evvel olan Hakk'ın hakikati vasıtasıyla alemlerimi toplayıcı kıl. Yâ Evvel, yâ Âhir, yâ Zâhir, yâ Bâtın.

إِسْمَعْ نِدَائِي بِمَا سَمِعْتَ بِهِ نِدَاءَ عَبْدِكَ زَكَرِيَّا * وَأَنْصُرْنِي بِكَ لَكَ *
وَأَجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ * وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ غَيْرِكَ *

اللَّهُ * اللَّهُ * اللَّهُ

Kulun Zekeriya'nın duâsını işittiğin gibi benim de duâmı işit. Bana seninle ve senin için yardım et. Beni seninle ve senin için destekle. Benim ile senin aranı birleştir. Benimle senden gayrısının arasına gir. Allah, Allah, Allah.

﴿ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَيَّ مَعَادٍ ﴾ *
﴿ رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴾ *

﴿ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴾

“Şüphesiz ki Kur’ân’ı sana indiren (Allah), seni (içinden çıkarıldığın Mekke’ye) geri döndürecektir.” “Ey Rabbimiz! Bize tarafımızdan bir rahmet indir ve işimizde bize bir başarı hazırla.” “Gerçekten Allah ve melekleri Peygambere salât ederler. Ey iman edenler! siz de ona teslimiyetle salât ve selâm edin.”



*Damas Kültür Derneği tarafından düzenlenmiştir.
Son düzenleme: 20 Nisan 2026*